

Ю. В. Тартакову.

„Въ тиши и мракѣ таинственной ночи.“

„In tiefer Stille und nächtlichem Dunkel.“

Deutsch von L. Esbeer.

(Original Es-moll)
Op. 38. № 1.



Canto. **Andante con moto.**

Piano. **Andante con moto.**

mp *pp*

mp

Въ ти - ши и мра - кѣ та - ин - ствен - ной но - чи я
In tie - fer Stil - le und nächt - li - chem Dun - kel ge -

ppp *p*

poco rit. a tempo *mf*

ви - жу блескъ привѣтнѣй и ми - лѣй и въ звѣздномъ не - бѣ зна - ко - мы - я
wahr ich's freund - lich grü - ssen und flim - mern; es ist der Stern - au - gen trautes Ge -

poco rit. a tempo

p *poco rit.* *a tempo*

о - чи го - рятъ вьсте_ни надъ за_бы_той мо - ги - лой.
fun - kel, die ü - berm Gra - be der Step - pe er - schim - mern.

The first system of the musical score features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic and includes accents. The tempo markings are *poco rit.* and *a tempo*. The piano accompaniment includes dynamics *pp*, *poco rit.*, *a tempo*, and *mp*.

Тра - ва по - блек_ла, пу - стыня у - грю - ма, и
Die dürr - ren Hal - me der Wü - ste sich sen - ken, den

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano accompaniment includes a piano (*p*) dynamic marking.

cresc. *mf*

сонъ сиротливъ о_ди_но_кой гроб_ни_цы; и толь_ковъ не_бъ, какъ вь_чна_я
Schlaf des ver - ges - senen Hü - gels hüllt Schwei - gen, doch stehn am Himmel zum ew - gen Ge -

cresc. *mf*

The third system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment includes *cresc.* and *mf* dynamic markings.

p *rit.*

ду - ма, свер - ка ють звѣзды зо - ло - ты - я рѣс - ни - цы. И
 den - ken der gold - nen Ster - ne un - löscha - re Zei - chen. Da

Un poco più mosso.

pp *mf* *p*

счит - ся мнѣ, что ты вста - ла изъ гро - ба та - кой же,
 träu - met's mir, dass du wie - der am Le - ben, so schön noch,

Un poco più mosso.

pp *cresc.* *pp*

pp

ка кой ты съзем - ли от - ле - тѣ - ла, и счит - ся мнѣ, что мы
 als wärst du ihm nim - mer ent - rücket, der Ju - gend Glück - sei uns

pp

f мо - ло - ды о - ба, и ты взгля - ну - ла, какъ преж - де гля -
wie - der - ge - ge - ben, *blickt dein Au - ge, wie einst es ge -*

mf *p* *ritar* *dan*

do pp a tempo
 дѣ - ла.
blic - ket!

do a tempo

mf *pp* *ppp* *ritard.*